

# CARBEST

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

## Top View 7" Rückfahr-Monitor Rear View Display

47804

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG .....	3
GB - INSTRUCTION MANUAL .....	9
FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR .....	15
NL - HANDLEIDING .....	21
FI - KÄYTTÖOHJE .....	27
SE - BRUKSANVISNING .....	33
NO - BRUKERMANUAL .....	39
ES - MANUAL DEL USUARIO .....	45
IT - MANUALE D'USO .....	51
DK - BRUGSANVISING .....	57



Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Please read this manual thoroughly before operating the unit, and keep it for further reference.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de unit bedient en bewaar haar voor later gebruik.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat laitteen käytön ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Läs noggrant igenom denna funktionsbeskrivning, innan du börjar använda produkten och förvara den för senare bruk.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for framtidig referanse.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo y consérvelo para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare l'unità e di conservarlo per eventuali consultazioni future.

Læs denne manual grundigt igennem før du betjener enheden, og opbevar den til fremtidig brug.

# 1. Inhalt

- 1. Inhalt .....3
- 2. Sicherheitshinweise .....3
- 3. Wartung .....4
- 4. Teile .....5
- 5. Merkmale .....5
- 5.1 Technische Daten .....6
- 6. Grundlagen zur Bedienung .....6
- 7. Fernbedienung .....7
- 8. Zubehör .....8


# 2. Vorkehrungen

## • Lagerung und Transport

1. Setzen Sie den Monitor nicht übermäßiger Wärme oder Kälte aus. Die Lagertemperatur dieses Geräts beträgt -30 bis +80 °C und die Betriebstemperatur -10 bis +65 °C. Die zulässige rel. Luftfeuchtigkeit beträgt 90 %.
2. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, in einer Küche, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder eines ähnlichen Orts.
3. Betreiben Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in denen übermäßige Feuchtigkeit, Staub oder Rauch vorhanden sind.
4. Schützen Sie das Gerät vor Fall und Stoß.
5. Betreiben Sie es nicht in unbelüfteten Räumen, Bereichen mit übermäßigen Vibrationen oder dort, wo es Schlag oder Stoß ausgesetzt sein könnte.
6. Vermeiden Sie es, das Gerät zu durchbohren, zu verkratzen und verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
7. Verlegen Sie die Kabel nicht so, dass sie eingeklemmt werden könnten oder darauf getreten wird.
8. Betreiben Sie diesen Monitor in einem Abstand von mindestens 5 cm von Wänden, Möbeln oder anderen Objekten, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
9. Dieser Monitor ist nicht wasserdicht.


## • Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

1. Dieses Gerät kann aus einer 12- oder 24-Volt-Autobatterie oder aus dem Bordnetz des Fahrzeugs versorgt werden.
2. Achten Sie darauf, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und beachten Sie die Polarität. Bei falschem Anschluss kann der Monitor beschädigt werden. Ziehen Sie die Spannungsversorgung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll.



### Warnung!

1. Im Inneren des Monitors tritt gefährliche Hochspannung auf. Das Gehäuse darf nur von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden.
2. Schauen Sie keine Videos während der Fahrt. Ausgenommen ist die Benutzung als Monitor für eine Rückfahrkamera.

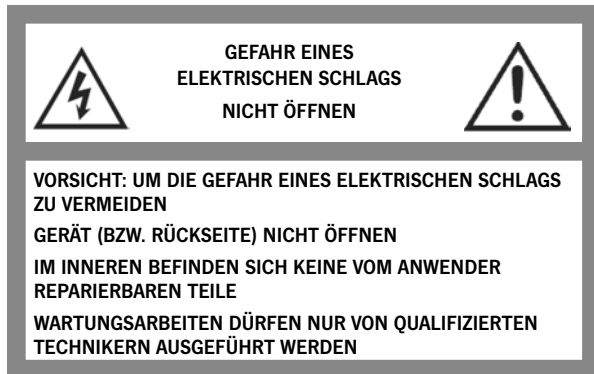


### Hinweis

Gelegentlich können auf dem LCD-Bildschirm einige helle oder dunkle Punkte sichtbar werden. Dies ist bei Active Matrix Displays ein häufiges Phänomen, das nicht unbedingt auf einen Fehler oder einen Defekt hinweist. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie das Gerät bei Problemen bitte unverzüglich aus und wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Händler. Ein Monitor ist ein komplexes Gerät. Wenn Sie es öffnen oder Änderungen daran vornehmen, besteht die Gefahr von Beschädigungen. Außerdem erlischt die Garantie.

### 3. Wartung

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen alle angeschlossenen Kabel aus dem Monitor heraus.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem milden Reinigungsmittel und einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.  
Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Lösungsmittel wie Verdünnung oder Benzin, da diese die Oberflächen des Geräts angreifen könnten.



Dieses Symbol weist den Anwender auf nicht isolierte gefährliche Spannungen im Inneren des Geräts hin, die ausreichend hoch sein können, um die Gefahr eines elektrischen Schlags herbeizuführen.



Dieses Symbol weist den Anwender auf wichtige Hinweise zur Bedienung und Wartung (Reparatur) in den Unterlagen hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol weist den Anwender auf die fachgerechte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte hin.

#### ACHTUNG

Wir weisen Sie darauf hin, dass Änderungen oder Umbauten, die nach dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zulässig sind, zum Erlöschen der Garantie führen und kostspielige Reparaturen nach sich ziehen könnten.

#### • Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht Part 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- (2) Beim Betrieb dieses Geräts müssen alle empfangenen Störungen hingenommen werden; dies schließt Störungen durch unerwünschte Betriebszustände ein.



## 4. Teile



- (1) Taste „-“ – Zur Einstellung von Lautstärke, Helligkeit, Kontrast, Sprache, Bildrotation usw.
- (2) Taste „+“ – Zur Einstellung von Lautstärke, Helligkeit, Kontrast, Sprache, Bildrotation usw.
- (3) MENU – Zugriff auf die Einstellungen für Helligkeit, Kontrast, Sprache, Bildrotation usw.
- (4) CAM – Schaltet zwischen den einzelnen am Monitor angeschlossenen Kameras um.
- (5) MODE – Umschaltung zwischen Tag- und Nachtbetrieb.
- (6) POWER – Zum Ein- und Ausschalten des Monitors.
- (7) Betriebsanzeige.
- (8) IR-Empfänger



### Hinweis

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten

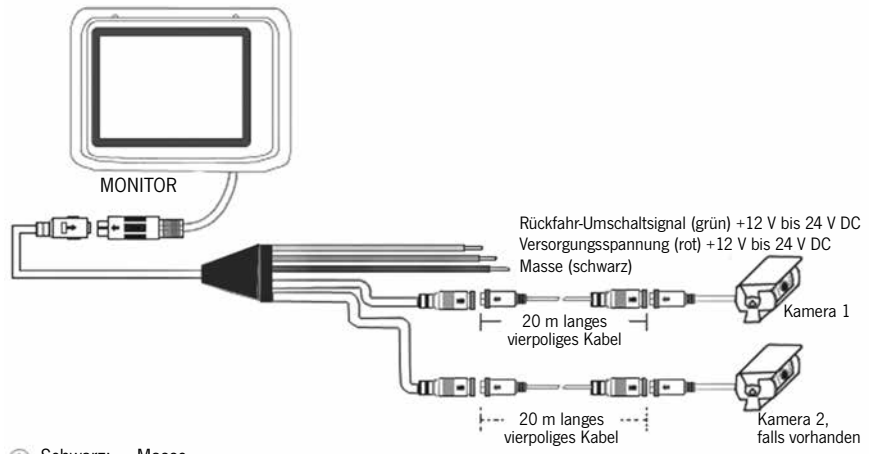
## 5. Produktmerkmale

1. TFT-LCD-Monitor mit hoher Auflösung und großem Betrachtungswinkel.
2. Das Bild kann gedreht und gespiegelt dargestellt werden.
3. Für die Menüs sind 7 verschiedene Sprachen wählbar.
4. Umschaltung „gespiegelt“ / „normal“.
5. Fernbedienung mit allen Funktionen.
6. Verschiedene Videonormen: PAL / AUTO / NTSC.
7. Bis zu 2 AV-Signale anschließbar. Automatische Umschaltung auf Rückfahrkamera.
8. Spannungsversorgung: 12 bis 24 V.
9. Eingebauter Lautsprecher.

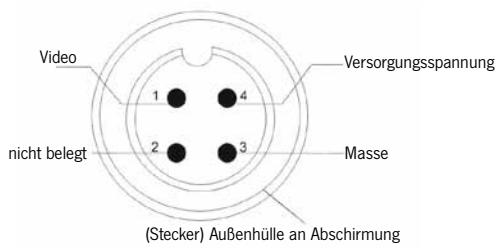
### 5.1 Technische Daten

- 1. 7" Farbmonitor.
- 2. Audio-Ausgangsleistung: 0,5 W
- 3. Lautsprecher: ein 15 x 40 mm Ovallautsprecher.
- 4. Spannungsversorgung: 12 bis 24 V.
- 5. Leistungsaufnahme: Max. 4 W
- 6. Außenabmessungen: 182 x 39 x 124 mm (L x B x H)
- 7. Auflösung: 800 x 3 x (RGB) x 480
- 8. Kontrast: 500:1
- 9. Helligkeit: 400 cd/m<sup>2</sup>.
- 10. Betrachtungswinkel: U: 50°/ D: 60°, R/L: 70°
- 11. Betriebstemperatur: -10° bis +65 °C
- 12. Lagertemperatur: -30° bis +80 °C, 90 % rel. Luftfeuchtigkeit

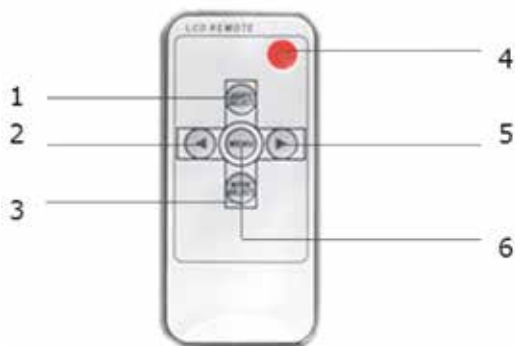
### 6. Grundlagen zur Bedienung



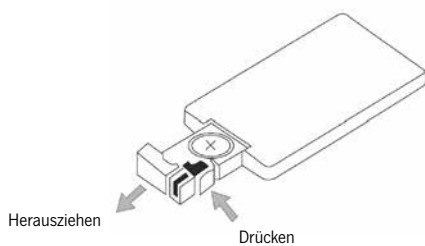
- ① Schwarz: Masse
- ② Rot: ACC (Spannung vom Zündschloss. 12 V bis 24 V DC)
- ③ Grün: Umschaltung Kamera 2 (Rückfahrleuchte, Plusleitung. 12 V bis 24 V DC)



## 7. Fernbedienung



- (1) Videumschaltung
- (2) Taste „<“
- (3) Betriebsartenumschaltung
- (4) Gerät ein / aus
- (5) Taste „>“
- (6) Menü



### Hinweis

1. Richten Sie die Fernbedienung bitte auf das Fenster des IR-Sensors am Gerät.
2. Zerlegen Sie die Fernbedienung nicht und schützen Sie sie vor Nässe bzw. Feuchtigkeit.
3. Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung kräftig durch. Die Reaktion auf die Fernbedienung kann bis zu 2 Sekunden dauern.

## 8. Zubehör

 <p>Adapterkabel für Spannungsversorgung</p>	 <p>Montagewinkel</p>
 <p>Sonnenblende</p>	 <p>Fernbedienung</p>

### **GEWÄHRLEISTUNG:**

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

#### Haftungsbeschränkungen:

Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.



# 1. Contents

1. Contents .....	9
2. Precautions.....	9
3. Maintenance .....	10
4. Parts Identification .....	11
5. Features .....	11
5.1 Technical Specifications.....	12
6. Basic Operation .....	12
7. Remote Control Operation.....	13
8. Accessories.....	14

## 2. Precautions

### • Storage and keeping

1. Do not expose the monitor to excessive heat or cold. The storage temperature of this device is  $-30 \sim +80^{\circ}$ , and the operating temperature is  $-10 \sim +65^{\circ}$ . The Humidity is Rh90%.
2. Never use this device near a bathtub, wash basin, kitchen, damp basement, swimming pool or similar place.
3. Never use this device in environments with excessive moisture, dust or smoke.
4. Avoid dropping or striking this device.
5. Avoid using this device in enclosed spaces, areas with excessive vibration or subject to severe impacts.
6. Never puncture, scratch or use abrasive cleaning materials on this device.
7. Do not place cables where they may be pinched or stepped on.
8. Leave at least a 2" space between the monitor and walls, cabinets or other objects to allow adequate air circulation around the unit.
9. The monitor is not designed to be waterproof.

### • Operating Precautions

1. The device may be powered by a  $12 \sim 24$  volt automotive battery or vehicle electrical system.
2. Make sure all cables are connected properly; observe polarity. Improper connections may damage the monitor. Remove the power cable connections when you do not intend to use the unit.



### Warning!

1. High voltage is present within the monitor. The case should be opened only by professionals.
2. Do not watch the video while driving unless you are monitoring the rear view camera display.




### Special Notice


Occasionally, a few highlights or dark spots may occur on the LCD screen. This is a very common phenomenon in active matrix display technology, and doesn't necessarily indicate any defect or faults. Never try to repair the device by yourself. In case of any problems, please turn off the display at once and notify our company or authorized dealer. The monitor is a complex device. Any disassembly or modification may lead to damage and void the warranty.

### 3. Maintenance

1. Remove all the cable connections from the monitor before cleaning the unit.
2. Use a mild household detergent and clean the unit with a slightly damp, soft cloth. Never use strong solvents such as thinner or benzene, as they might damage the finish of the device.



**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)  
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL**



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This symbol is intended to alert the user not to waste electrical and electronic equipment.

#### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your warranty and necessitate expensive repairs.

#### • Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may be caused under sired operation.



## 4. Parts Identification



- (1) Decrease button – For adjusting Volume, Brightness, Contrast, Language, Rotation, etc.
- (2) Increase button – For adjusting Volume, Brightness, Contrast, Language, Rotation, etc.
- (3) MENU – Access Brightness, Contrast, Language, Rotation, etc.
- (4) CAM – Switches between all cameras connected to monitor.
- (5) MODE – Day & Night selects based on without split function
- (6) POWER – Turns monitor On and Off.
- (7) Power indicator light.
- (8) IR



### Special Notice

All specifications are subject to change without notice

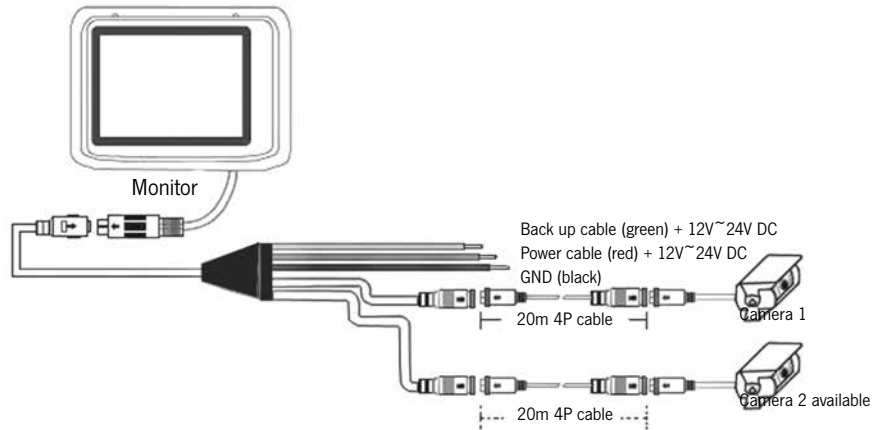
## 5. Product Features

1. TFT LCD monitor with wide angle view and high resolution display.
2. Picture image may be adjusted for Horizontal, Vertical, Mirror and Normal viewing.
3. Select from 7 languages for user operation.
4. Mirror and Normal switch available.
5. Full-function remote control.
6. Multiple video formats available: PAL / AUTO / NTSC.
7. Up to 2 AV inputs. Automatically switch to back-up camera views.
8. Power supply: 12~24V.
9. On-board speaker.

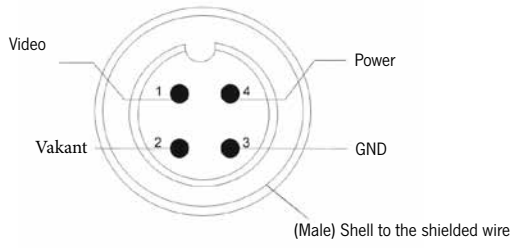
### 5.1 Technical Specification

1. 7" color monitor.
2. Audio output: 0.5W
3. Loudspeaker: one 15x40 mm round loudspeaker.
4. Power supply: 12~24V.
5. Power consumption: 4W Maximum
6. Outer dimension: 182(L) X 39(W) X 124(H) mm
7. Resolution: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Contrast: 500:1
9. Brightness: 400 cd/m2.
10. Viewing angle: U: 50°/ D: 60°, R/L: 70°
11. Operating temperature: -10°~+65°
12. Storage temperature: -30° to + 80°C RH90%

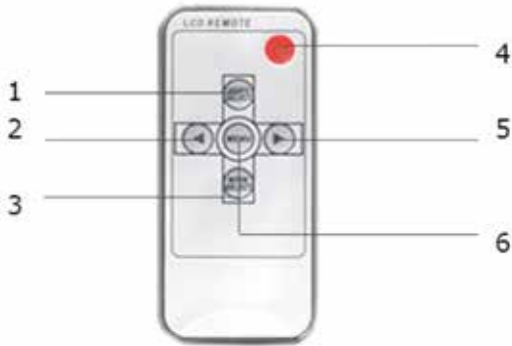
### 6. Basic Operation



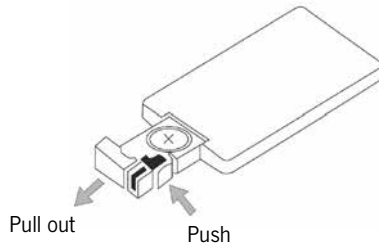
- ① Black: Ground
- ② Red: ACC (Car key power. DC 12V~24V)
- ③ Green: Trigger Cam 2 (-reversing light power positive. DC 12V~24V)



## 7. Remote Control







- 1) Video select
- (2) Decrease button
- (3) Mode select
- (4) Power on/off
- (5) Increase button
- (6) Menu



### Notice

1. Please align the remote control with the infrared receiving window on the monitor to operate.
2. Never disassemble the remote control or allow it to drop, or become wet.
3. Press the control buttons firmly. Allow 2 seconds for the picture to change

## 8. Accessories

 <p>Power supply adapter cable</p>	 <p>Mounting bracket</p>
 <p>Sun shield</p>	 <p>Remote control</p>

**WARRANTY:**

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults. The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

# 1. Table des matières

1. Table des matières .....	15
2. Précautions .....	15
3. Maintenance .....	16
4. Identification des pièces .....	17
5. Caractéristiques .....	17
5.1 Spécifications techniques .....	18
6. Fonctionnement de base .....	18
7. Utilisation de la télécommande .....	19
8. Accessoires .....	20

## 2. Précautions

### • Entreposage et conservation

1. N'exposez pas le moniteur à une chaleur ou à un froid excessifs. La température idéale d'entreposage de cet appareil est comprise entre  $-30$  et  $+80$  °C. Sa température de service est comprise entre  $-10$  et  $+65$  °C. L'humidité relative doit être de 90 %.
2. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'une piscine, ni dans une cuisine ou un sous-sol humide, ni dans tout autre endroit similaire.
3. N'utilisez pas cet appareil dans des environnements excessivement chargés en humidité, en poussière ou en fumées.
4. Évitez de faire tomber l'appareil ou de lui donner des coups.
5. Évitez d'utiliser cet appareil dans les espaces confinés et dans les endroits soumis à de très fortes vibrations ou à des chocs sévères.
6. Ne percez pas le carter de l'appareil. Ne rayez pas la surface de l'appareil et n'utilisez pas de matériels de nettoyage abrasifs.
7. Placez les câbles de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'être piétinés ou pincés.
8. Laissez un espace d'au moins 5 cm entre le moniteur et les murs, les armoires et les autres objets environnants pour permettre une circulation adéquate de l'air tout autour de l'appareil.
9. Ce moniteur n'est pas conçu pour être étanche.

### • Précautions de fonctionnement

1. Cet appareil peut être alimenté en se raccordant directement à une batterie automobile 12 V ou 24 V ou en se branchant sur le système électrique du véhicule.
2. Veillez à ce que tous les câbles soient correctement raccordés et respectez les polarités. Tout raccordement incorrect peut endommager le moniteur. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, débranchez les connecteurs du câble d'alimentation.



### Avertissement !

1. Cet appareil est sous haute tension. Son boîtier ne doit être ouvert que par des professionnels.
2. Ne regardez pas le moniteur en conduisant (à moins que ce ne soit pour surveiller l'affichage de la caméra de recul).




### Mise en garde particulière


Il arrive parfois que des taches lumineuses ou sombres apparaissent sur l'écran à cristaux liquides. Ce phénomène est très courant avec ce type de technologie d'affichage à matrice active. Ces taches ne sont pas nécessairement la manifestation d'un défaut ou d'un vice de fabrication. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de problèmes, éteignez immédiatement le moniteur et prenez contact auprès de notre entreprise ou de votre revendeur agréé. Ce moniteur est un appareil complexe. Toute tentative de désassemblage ou de modification peut être à l'origine de dommages et invalider de fait la garantie.

### 3. Maintenance

1. Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez tous les connecteurs câblés.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide et un détergent ménager doux. N'utilisez pas de solvants forts tels que des diluants ou du benzène car ils risquent d'endommager le revêtement de finition de l'appareil.



**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION : POUR LIMITER AU MAXIMUM LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**

**NE RETIREZ PAS LE CAPOT (ARRIERE)**

**AUCUNE DES PIECES SITUEES A L'INTERIEUR NE NECESSITE D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR**

**CONFIEZ L'ENTRETIEN AU PERSONNEL QUALIFIE DE VOTRE SERVICE APRES-VENTE**



Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur sur l'existence d'une tension non isolée à l'intérieur du carter de l'appareil. Si elle est suffisamment élevée, cette tension peut s'avérer dangereuse et engendrer un risque de choc électrique.



Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence dans la documentation fournie avec l'appareil d'instructions importantes concernant l'exploitation et la maintenance (entretien).



Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur sur le fait que l'appareil usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais éliminé avec les équipements électriques et électroniques.

#### ATTENTION

Nous insistons sur le fait que toute modification / transformation qui ne serait pas expressément approuvée dans le présent manuel risque fortement d'invalider la garantie dont vous bénéficiez et d'occasionner des frais importants de réparation.

#### • Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux stipulations de la Section 15 des Règlements FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit en aucun cas causer d'interférences nocives.
- (2) Cet appareil doit pouvoir recevoir et accepter toutes les interférences externes, y compris les interférences susceptibles d'induire un fonctionnement indésirable.





## 4. Identification des pièces



- (1) Bouton Diminuer – Permet le réglage du volume, de la luminosité, du contraste, de la langue, de la rotation, etc.
- (2) Bouton Augmenter – Permet le réglage du volume, de la luminosité, du contraste, de la langue, de la rotation, etc.
- (3) MENU – Permet d'accéder aux menus de réglage de la luminosité, du contraste, de la langue, de la rotation, etc.
- (4) CAM – Permet de basculer entre les différentes caméras raccordées au moniteur
- (5) MODE – Permet la sélection des modes Jour & Nuit, avec ou sans fonction de fractionnement d'image
- (6) MARCHE / ARRET – Met le moniteur en marche / à l'arrêt
- (7) Témoin de fonctionnement
- (8) Récepteur IR



### Mise en garde particulière

Toutes les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

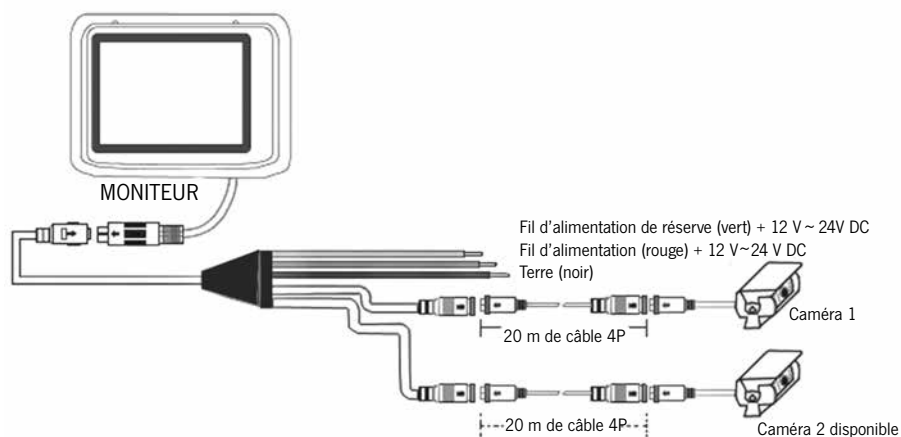
## 5. Caractéristiques du produit

1. Moniteur TFT à cristaux liquides, à affichage grand angle et haute résolution
2. Visualisation de l'image réglable selon quatre modes différents : horizontale, verticale, miroir et normale
3. Possibilité pour l'utilisateur de choisir entre 7 langues différentes
4. Fonctionnalité de basculement d'affichage entre image normale et image miroir
5. Fonctionnement intégral par télécommande
6. Plusieurs formats vidéo disponibles : PAL / AUTO / NTSC
7. Jusqu'à 2 entrées AV. Basculement automatique vers les vues de la caméra de recul
8. Alimentation électrique : 12 ou 24 V
9. Haut-parleur intégré

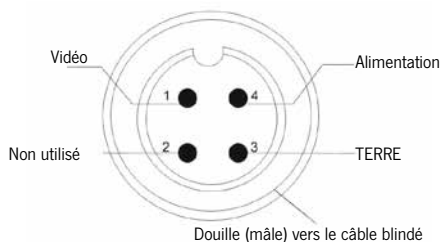
## 5.1 Spécifications techniques

1. Moniteur couleur 7"
2. Sortie audio : 0,5 W
3. Haut-parleur : un (1) haut-parleur rond 15 x 40 mm
4. Alimentation électrique : 12 ou 24 V
5. Consommation électrique : 4 W maximum
6. Encombrement : (L) 182 x (L) 39 x (H) 124 mm
7. Résolution : 800 x 3 x (RVB) x 480
8. Contraste : 500:1
9. Luminosité : 400 cd/m<sup>2</sup>
10. Angle de vue : U : 50°/D : 60°, R/L : 70°
11. Température de service : -10° ~ +65 °C
12. Température de stockage : -30° à +80 °C, humidité relative 90 %

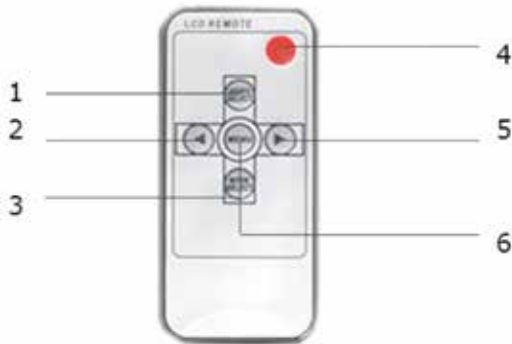
## 6. Fonctionnement de base



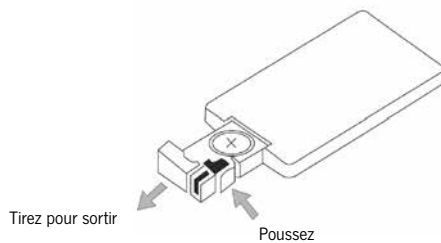
- ① Noir : Terre
- ② Rouge : ACC (Alimentation à la clé de contact. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Vert : Déclenchement Cam 2 (polarité positive de l'alimentation du feu de recul. DC 12 V ~ 24 V)



## 7. Commande à distance



- (1) Sélection Vidéo
- (2) Bouton Diminuer
- (3) Sélection de mode
- (4) Marche / Arrêt
- (5) Bouton Augmenter
- (6) Menu



### Remarque

1. Pour garantir la bonne détection du signal IR, alignez bien la télécommande avec la fenêtre du récepteur infrarouge du moniteur.
2. Ne tentez pas de désassembler la télécommande. Ne la laissez pas tomber, ni prendre l'humidité.
3. Appuyez avec fermeté sur les boutons de commande. Laissez à l'appareil 2 secondes pour stabiliser l'affichage après chaque changement d'image.

## 8. Accessoires



Câble adaptateur d'alimentation électrique



Patte de montage



Pare-soleil



Télécommande

### **GARANTIE :**

La garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de corriger des défauts éventuels. La garantie exclut tout dommage dû à une mauvaise utilisation ou à une manipulation inadaptée. Limitation de la responsabilité :

Reimo est en aucun cas responsable de dommages collatéraux, secondaires ou indirects, coûts, prestations non versées ou manques à gagner. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente de la limitation de responsabilité de Reimo.

## 1. Inhoud

1. Inhoud .....	21
2. Voorzorgsmaatregelen .....	21
3. Onderhoud .....	22
4. Identificatie van onderdelen .....	23
5. Eigenschappen .....	23
5.1 Technische specificaties .....	24
6. Basisbediening .....	24
7. Bediening afstandsbediening .....	25
8. Accessoires .....	26

## 2. Voorzorgsmaatregelen

### • Opslaan en bewaren

1. Stel de monitor niet bloot aan buitensporige hitte of kou. De opslagtemperatuur van dit toestel is  $-30\text{ °C} \sim +80\text{ °C}$ , en de bedrijfstemperatuur bedraagt  $-10\text{ °C} \sim +65\text{ °C}$ . De vochtigheid is RV 90 %.
2. Gebruik dit toestel nooit bij een badkuip, wasbak, keuken, vochtig souterrain, zwembad of soortgelijke plaats.
3. Gebruik dit toestel nooit in omgevingen met buitensporig vocht, stof of rook.
4. Dit toestel niet laten vallen of ertegenaan slaan.
5. Gebruik dit toestel niet in besloten ruimten, in zones met buitensporige vibratie of zones die onderhevig zijn aan zware schokken.
6. Doorboor dit toestel niet, kras er niet op en gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
7. Installeer geen kabels op plaatsen waar zij bekneld kunnen raken of erop gelopen kan worden.
8. Laat minimaal 2" ruimte tussen de monitor en muren, kasten of andere objecten om voldoende luchtcirculatie rond de unit mogelijk te maken.
9. De monitor is niet ontworpen om waterbestendig te zijn.

### • Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

1. Het toestel kan van stroom worden voorzien door een 12 ~ 24 volt auto-accu of een elektriciteits-systeem van een voertuig.
2. Zorg ervoor dat alle kabels goed gekoppeld zijn + let op de polariteit. Onjuiste koppelingen kunnen de monitor beschadigen. Verwijder de stroomkabelaansluitingen als u niet van plan bent de unit te gebruiken.



### Waarschuwing!

1. In de monitor is hoogspanning aanwezig. De behuizing dient uitsluitend door geschoold personeel te worden geopend.
2. Bekijk geen video tijdens het rijden, tenzij u bekijkt wat de achteruitkijkcamera weergeeft.



### N.B.

Zo nu en dan kunnen enkele lichte of donkere plekken op het LCD-scherm verschijnen. Dit is een heel algemeen fenomeen bij de technologie van actieve matrixdisplays en hoeft niet noodzakelijkerwijs op defecten of fouten te duiden. Probeer nooit om het toestel zelf te repareren. Zet ingeval van problemen het display onmiddellijk uit en informeer ons bedrijf of de geautoriseerde dealer. De monitor is een complex toestel. Iedere demontage of modificatie kan schade opleveren en de garantie opheffen.

### 3. Onderhoud

1. Verwijder alle kabelverbindingen van de monitor voordat de unit wordt gereinigd.
2. Gebruik een mild huishoudelijk schoonmaakmiddel en reinig de unit met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals verdunningsmiddel of benzeen, omdat zij de deklaag van het toestel kunnen beschadigen.



Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde “gevaarlijke spanning” binnen de omkasting van het product, die groot genoeg kan zijn om een risico voor een elektrische schok voor personen te vormen.



Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds (service-) instructies in de bij het apparaat zittende documentatie.



Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen om geen elektrische en elektronische apparatuur te verkwisten.

#### LET OP

Denk eraan dat eventuele, niet uitdrukkelijk goedgekeurde veranderingen of wijzigingen uw garantie kunnen laten vervallen en dure reparaties noodzakelijk kunnen maken.

#### • Declaratie van conformiteit

Dit toestel voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
- (2) Dit toestel moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die kan zijn veroorzaakt bij ongewenst gebruik.



## 4. Identificatie van onderdelen



- (1) Toets voor verlaging – Voor aanpassen van volume, helderheid, contrast, taal, rotatie enz.
- (2) Toets voor verhoging – Voor aanpassen van volume, helderheid, contrast, taal, rotatie enz.
- (3) MENU – Toegang tot helderheid, contrast, taal, rotatie enz.
- (4) CAM – Schakelt alle met de monitor verbonden camera's.
- (5) MODUS – Dag & nacht selectie gebaseerd op zonder uitgesplitste functie.
- (6) STROOM– Zet monitor aan en uit.
- (7) Lamp voor stroomindicatie.
- (8) IR



### N.B.

Alle specificaties zijn onderhevig aan wijziging zonder kennisgeving

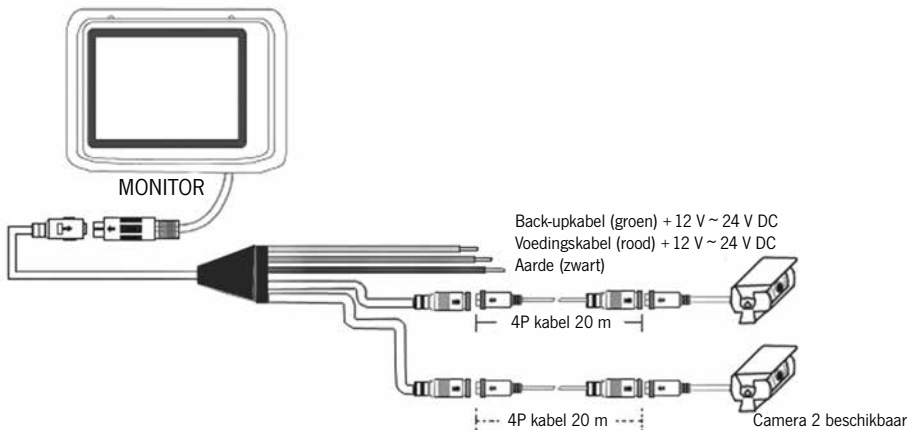
## 5. Producteigenschappen

1. TFT LCD monitor met breedhoekbeeld en weergave in hoge resolutie.
2. Het beeld kan worden aangepast wat betreft horizontaal, verticaal, spiegel en normaal beeld.
3. Keuze uit 7 talen voor bediening door gebruiker.
4. Spiegel- en normaalschakelaar beschikbaar.
5. Volledig functionele afstandsbediening.
6. Meervoudige videoformaten beschikbaar: PAL / AUTO / NTSC.
7. Tot 2 AV ingangen. Automatisch omschakelen naar back-up camerabeelden.
8. Elektrische voeding: 12 ~ 24 V.
9. Ingebouwde luidspreker.

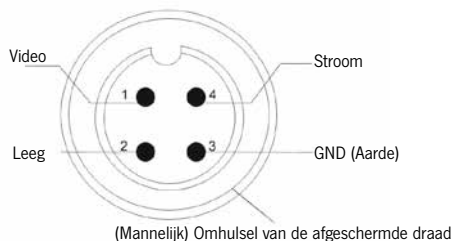
## 5.1 Technische specificatie

1. 7" kleurenmonitor
2. Audio-uitgang: 0,5 W
3. Luidspreker: één 15 x 40 mm ronde luidspreker
4. Elektrische voeding: 12~24 V
5. Stroomverbruik: 4 W maximum
6. Buitenafmeting: 182 (L) X 39 (B) X 124 (H) mm
7. Resolutie: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Contrast: 500:1
9. Helderheid: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Kijkhoek: U: 50°/ D: 60°, R/L: 70°
11. Bedrijfstemperatuur: - 10 °C ~ + 65 °C
12. Opslagtemperatuur: - 30 °C tot + 80 °C RV 90 %

## 6. Basisbediening

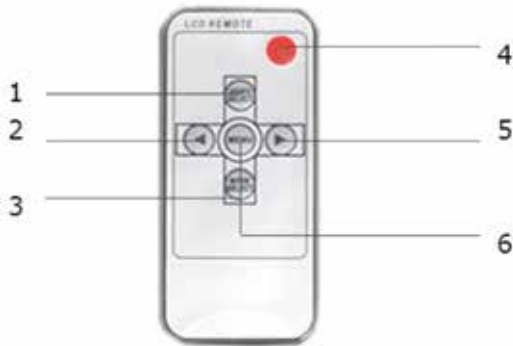


- ① Zwart: Aarde
- ② Rood: ACC (stroom autosleutel. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Groen: Initiator cam 2 (-achteruitrijlicht stroom positief. DC 12 V ~ 24 V)

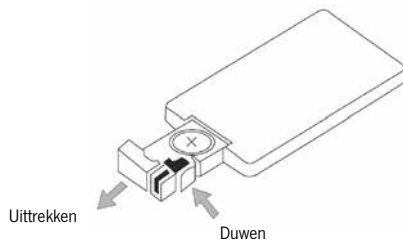




## 7. Afstandsbediening



- (1) Video selecteren
- (2) Toets voor verlaging
- (3) Modus selecteren
- (4) Stroom aan / uit
- (5) Toets voor verhoging
- (6) Menu



### N.B.

1. Lijn de afstandsbediening a.u.b. voor gebruik uit op het infrarode ontvangstvenster op de monitor.
2. Demonteer de afstandsbediening nooit en laat deze nooit vallen of nat worden.
3. Druk stevig op de regeltoetsen. Neem 2 seconden in acht om het beeld te laten overgaan.

## 8. Accessoires



Adapterkabel voor elektrische voeding



Montagebeugel



Zonafscherming



Afstandsbediening

### **GARANTIE:**

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele fouten te herstellen. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve omgang.

### **Aansprakelijkheidsbeperking:**

Reimo zal in geen geval aansprakelijk zijn voor secundaire, indirecte of nevenschade, kosten, verbruik, gemist profijt of inkomstenderving. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

## 1. Sisällysluettelo

1. Sisällysluettelo .....	27
2. Varotoimet .....	27
3. Huolto .....	28
4. Osien tunnistus .....	29
5. Ominaisuudet .....	29
5.1 Tekniset tiedot .....	30
6. Peruskäyttö .....	30
7. Kaukosäädin .....	31
8. Lisävarusteet .....	32

## 2. Varotoimet

### • Varastointi ja säilytys

1. Älä altista näyttöä liialliselle kuumuudelle tai kylmälle. Tämän laitteen varastolämpötila on  $-30 \sim +80^{\circ}$  ja käyttölämpötila  $-10 \sim +65^{\circ}\text{C}$ . Kosteus Rh 90 %.
2. Älä koskaan käytä tätä laitetta kylpyammeen, pesualtaan, keittiön, kostean kellarin, uima-altaan tai vastaavan paikan läheisyydessä.
3. Älä koskaan käytä laitetta ympäristössä, jossa on liiallista kosteutta, pölyä tai savua.
4. Vältä pudottamista tai kolauttamista laitetta.
5. Vältä käyttämästä tätä laitetta suljetuissa tiloissa sekä alueilla, joissa on kova ääriä.
6. Älä koskaan puhkaise, naarmuta tai käytä hankaavia puhdistusaineita tällä laitteella.
7. Älä aseta johtoja paikkoihin, joissa ne voivat puristua tai niiden päälle voidaan astua.
8. Jätä vähintään kahden tuuman (2") tila näytön ja seinän, kaappien tai muiden esineiden väliin riittävän ilmankierron varmistamiseksi.
9. Näyttöä ei ole suunniteltu vedenkestäväksi.

### • Käytön varotoimenpiteet

1. Laitetta voidaan käyttää 12 ~ 24 voltin auton akulla tai ajoneuvon sähköjärjestelmällä.
2. Varmista, että johdot on kytketty oikein, huomioi napaisuus. Väärät liitännät voivat vahingoittaa näyttöä. Irrota virtajohdot, jos et aio käyttää laitetta.



### Varoitus!

1. Näytön sisällä on korkeajännite. Vain ammattitaitoiset henkilöt saavat avata kotelon.
2. Älä katsele videota ajon aikana, ellet seuraa peruutuskameran näyttöä.

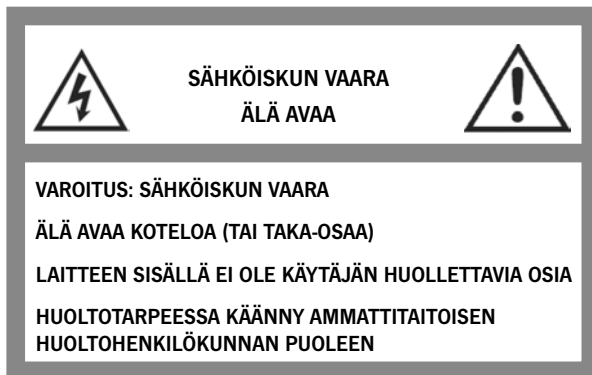


### Erityishuomautus

Toisinaan LCD-näytölle voi ilmaantua raitoja tai tummia pisteitä. Tämä on hyvin yleinen ilmiö aktiivimatriisinäyttöteknologiassa eikä välttämättä ole merkinä viasta. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Jos laitteen kanssa ilmaantuu ongelmia, kytke näyttö välittömästi pois päältä ja ilmoita valmistajalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle. Näyttö on monimutkainen laite. Sen purkaminen tai muutosten tekeminen laitteeseen voi vahingoittaa näyttöä ja seurauksena on takuun raukeaminen.

### 3. Huolto

1. Irrota kaikkien johtojen kytkennät näytöstä ennen sen puhdistamista.
2. Käytä mietoa yleispuhdistusainetta ja puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia kuten tinneriä tai bensiiniä, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.



Tämän symbolin tarkoituksena on varoittaa käyttäjää eristämättömästä “vaarallisesta jännitteestä” laitteen sisällä, joka saattaa olla riittävän suuri aiheuttamaan ihmiselle sähköiskun vaaran.



Tämän symbolin tarkoituksena on kiinnittää käyttäjän huomio tärkeisiin käyttö- ja kunnossapito-ohjeisiin (huolto) laitteen mukana tulevassa käyttöoppaassa.



Tämän symbolin tarkoituksena on varoittaa käyttäjää siirtämästä sähkö- ja elektronisia laitteita talousjätteisiin.

#### Varoitus

Kaikkien mahdollisten laitteeseen tehtyjen muutosten (joita ei ole tässä käyttöoppaassa nimenomaisesti hyväksytty) seurauksena on takuun raukeaminen ja aiheuttavat kalliita korjauksia.

#### • Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä laite on FCC Rules -säännösten osan 15 (Part 15) mukainen.

Laitteiden toiminta on seuraavien ehtojen alainen:

- (1) Laitteet eivät saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
- (2) Laitteet eivät saa olla alttiita ulkopuolisille häiriöille, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan haitallisesti.



## 4. Osien tunnistus



- (1) Pienennä-painike – Äänenvoimakkuuden, kirkkauden, kontrastin, kielen, kierron jne säätöön.
- (2) Suurennä-painike – Äänenvoimakkuuden, kirkkauden, kontrastin, kielen, kierron jne säätöön.
- (3) MENU – Valikko, jossa voi säätää kirkkautta, kontrastia, kieltä, kiertoa, jne.
- (4) CAM – Vaihtaa kaikkien näyttölaitteeseen kytkettyjen kameroiden välillä.
- (5) MODE – Päivä ja Yö-valinnat ilman jakotoimintoa.
- (6) POWER – Virta käynnistää näyttölaitteen päälle (On) ja pois (Off).
- (7) Virran ilmaisvalo.
- (8) IR.



### Erityishuomaus

Tekniset erittelyt saattavat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

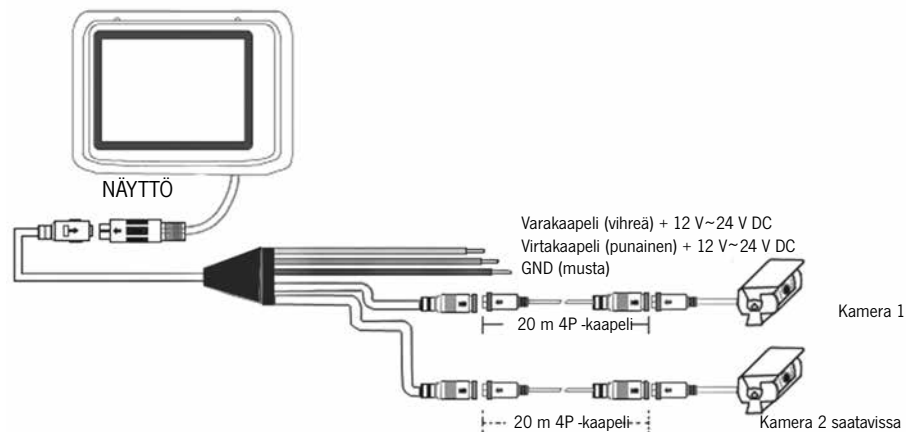
## 5. Ominaisuudet

1. TFT LCD -näyttö, jossa laaja kuvakulma ja korkea näytön resoluutio.
2. Näyttökuvaa voidaan säätää asennoissa: vaaka, pysty, peili (Mirror) ja normaali (Normal).
3. Käyttökieliä, joista voi valita, on 7.
4. Käytettävissä on vaihto Mirror- ja Normal-näkymien välillä.
5. Kaiken toiminnan kaukosäädin.
6. Käytettävissä olevat videoformaatit: PAL / AUTO / NTSC.
7. Käytettävissä 2 AV-lähtöä. Automaattinen vaihto peruutuskameran näkymään.
8. Virran syöttö: 12 ~ 24 V.
9. On-board-kaiutin.

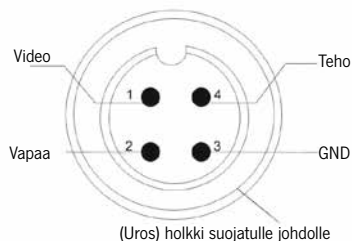
## 5.1 Tekniset tiedot

1. 7" värinäyttö
2. Audio-ulostulo: 0,5 W
3. Kaiutin: yksi 15 x 40 mm pyöreä kaiutin.
4. Virran syöttö: 12 ~ 24 V.
5. Virran käyttö: 4 W maksimi
6. Ulkomitat: 182(P) X 39(L) X 124(K) mm
7. Resoluutio: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Kontrasti: 500:1
9. Kirkkaus: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Katselukulma: U: 50°/D: 60°, R/L: 70°
11. Käyttölämpötila: -10 °C ~ +65 °C
12. Säilytyslämpötila: -30 °C - +80 °C Rh 90 %

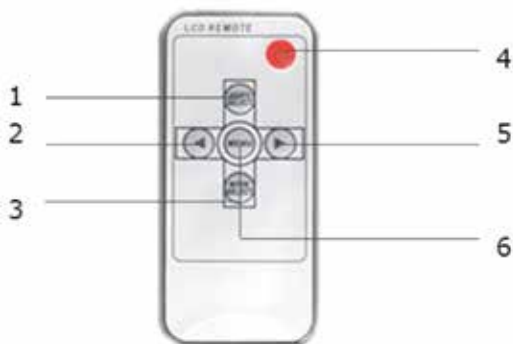
## 6. Peruskäyttö



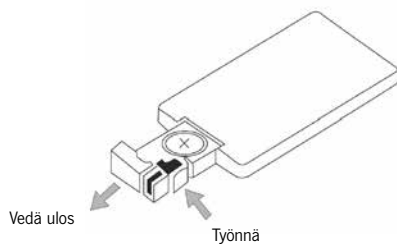
- ① Musta: Maadoitusjohto
- ② Punainen: ACC (autonavainvirta. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Vihreä: Laukaisin kameralle 2 (-peruutusvalon virta positiivi. DC 12 V ~ 24 V)



## 7. Kaukosäädin



- (1) Video valinta
- (2) Pienennä-painike
- (3) Tilan valinta
- (4) Virta päälle / pois (on / off)
- (5) Suurennä-painike
- (6) Menu



### Huomautus

1. Kaukosäädin toimii, kun se kohdistetaan näyttölaitteen infrapuna-anturiin.
2. Älä koskaan pura kaukosäädintä tai pudota sitä tai anna sen kastua.
3. Paina ohjauspainikkeita voimakkaasti. Kuvan vaihtuminen kestää 2 sekuntia.

## 8. Lisävarusteet



Virransyötön liitinkaapeli



Asennusteline



Aurinkosuojaja



Kaukosäädin

### **TAKUU:**

Takuujakso on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä

#### Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoitusten arvoa.



## 1. Innehåll

1. Innehåll .....	33
2. Försiktighetsåtgärder .....	33
3. Underhåll .....	34
4. Komponenter .....	35
5. Egenskaper .....	35
5.1 Tekniska data .....	36
6. Grundfunktioner .....	36
7. Fjärrkontrollens funktion .....	37
8. Tillbehör .....	38

## 2. Försiktighetsåtgärder

### • Lagring och uppställning

1. Utsätt bildskärmen inte för hög värme och stor kyla. Förvaringstemperaturen för denna produkt är  $-30 \sim +80$  °C, och arbetstemperaturen  $-10 \sim +65$ °. Luftfuktigheten är Rh 90 %.
2. Använd produkten aldrig i närheten av badkar, tvättställ, i kök, fuktiga källare, vid simbassänger och på liknande platser.
3. Använd produkten aldrig i miljöer med hög fukt, damm eller rök.
4. Tappa inte produkten och undvik slag mot den.
5. Undvik att använda produkten i slutna rum, områden med kraftiga vibrationer och utsätt produkten inte för kraftiga stötar.
6. Punktera eller repa inte produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel på den.
7. Placera kablar inte, där de kan bli klämda eller trampade på.
8. Lämna minst 2" avstånd mellan bildskärmen och väggar, möbler och andra föremål, så att luften kan cirkulera runt produkten.
9. Bildskärmen är inte vattentät.

### • Försiktighetsåtgärder

1. Produkten kan drivas med ett 12 ~ 24 V bilbatteri eller ett elektriskt fordonssystem.
2. Kontrollera, att alla kablar är korrekt anslutna, observera polariteten. Felaktiga anslutningar kan skada bildskärmen. Koppla loss kablar, när du inte vill använda produkten.



### Varning!

1. Det finns hög spänning i bildskärmen. Höljet bör endast öppnas av fackmän.
2. Titta inte på video under körning, om du inte ser på backkamerans skärm.



### Observera särskilt!

Det är möjligt, att några extra ljusa eller mörka ställen kan förekomma på LCD-skärmen. Det är ett mycket vanligt fenomen inom aktiv matris-teknik, och behöver inte vara något fel. Försök aldrig reparera produkten på egen hand. Vid eventuella problem ska displayen omedelbart stängas av och vi eller den auktoriserade återförsäljaren informeras. Bildskärmen är en komplex enhet. Isärtagning och förändringar kan orsaka skada på produkten och göra garantin ogiltig.

### 3. Underhåll

- 1 Ta bort alla kabelanslutningar från bildskärmen, innan du rengör den.
- 2 Använd ett mildt hushållsrengöringsmedel och torka av skärmen med en lättfuktad, mjuk trasa.  
Använd aldrig starka lösningsmedel som t ex tinner eller bensen, eftersom de kan skada produktens utseende.



Denna symbol är avsedd att göra användaren uppmärksam på, att det finns oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje, som kan vara tillräckligt stark för att utgöra risk för elektriska stötar.



Denna symbol är avsedd att göra användaren uppmärksam på, att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner (service), som följer med produkten.



Denna symbol är avsedd att göra användaren uppmärksam på, att elektrisk och elektronisk utrustning inte får kastas som hushållssopor.

#### O B S

Observera, att all slags förändringar och modifieringar, som inte uttryckligen har godkänts i denna manual, kan göra garantin ogiltig och orsaka höga reparationskostnader.

#### • Försäkran om överensstämmelse

Denna produkt överensstämmer med FCC-reglerna, del 15.

För funktionen gäller följande förutsättningar:

- (1) Denna produkt får inte orsaka skadliga störningar.
- (2) Denna produkt måste klara alla mottagna störningar, inklusive störningar orsakade av oönskade drifttillstånd.



## 4. Komponenter



- (1) Knappen "<" – för justering av volym, ljusstyrka, kontrast, språk, rotation, m m.
- (2) Knappen ">" – för justering av volym, ljusstyrka, kontrast, språk, rotation, m m.
- (3) MENY – inställning ljusstyrka, kontrast, språk, rotation, m m.
- (4) CAM – omkoppling mellan alla till bildskärmen anslutna kameror
- (5) MODUS – omkoppling mellan dag- & natt-funktion utan delningsfunktion
- (6) POWER – bildskärmen kopplas TILL och FRÅN
- (7) Strömindikeringslampa
- (8) IR



### Observera särskilt!

Alla specifikationer kan ändras utan förvarning.

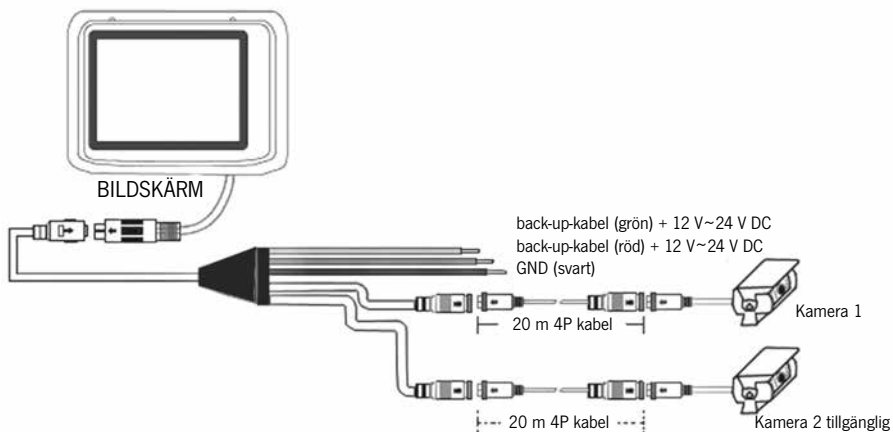
## 5. Egenskaper

1. TFT LCD bildskärm med vidvinkel och hög upplösning.
2. Bilden kan justeras horisontellt, vertikalt, spegelvänt och normalt.
3. Välj bland 7 språk för användarfunktion.
4. Omkoppling mellan spegelvänd och normal bild.
5. Fjärrkontroll för alla funktioner.
6. Flera videoformat: PAL / AUTO / NTSC.
7. Upp till 2 AV ingångar. Automatisk omkoppling till back-up-kamera.
8. Effekt: 12 ~ 24 V.
9. Ombord-högtalare.

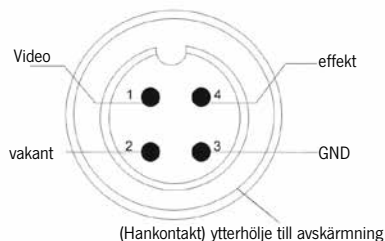
## 5.1 Tekniska data

1. 7" färgbildskärm
2. Audio utgång: 0,5 W
3. Högtalare: en 15 x 40 mm rund högtalare
4. Effekt: 12 ~ 24 V.
5. Strömförbrukning: max 4 W
6. Ytermått: 182(L) X 39(W) X 124(H) mm
7. Upplösning: 800 X 3 X X (RGB) X 480
8. Kontrast: 500:1
9. Ljusstyrka: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Beträktningsvinkel: U: 50°/ D: 60°, R/L: 70°
11. Arbetstemperatur: -10° ~ +65 C°
12. Lagringstemperatur: -30° till + 80 °C RH 90 %

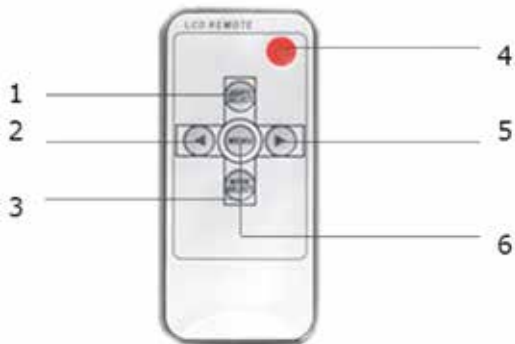
## 6. Grundfunktioner



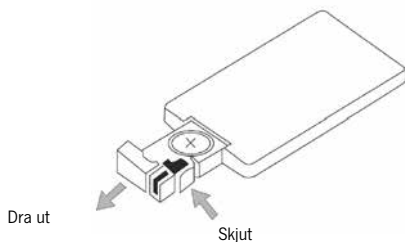
- ① Svart: Botten
- ② Röd: ACC (spänning från bilnyckeln. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Grön: Omkoppling kamera 2 (backljus, plusledning DC 12 V ~ 24 V)



## 7. Fjärrkontrollens funktion



- (1) Videoomkoppling
- (2) "<"-knapp
- (3) Omkoppling driftart
- (4) Ström TILL / FRÅN
- (5) ">"-knapp
- (6) Meny



### Hänvisning

- 1. Rikta fjärrkontrollen mot IR-sensorns fönster på apparaten.
- 2. Ta aldrig isär fjärrkontrollen eller utsätt den för vätskor eller fukt.
- 3. Tryck hårt på fjärrkontrollens knappar. Det kan ta 2 sekunder att ändra bilden.

## 8. Tillbehör



Spänningsförsörjning till adapterkabel



Monteringsvinkel



Solskydd



Fjärrkontroll

### **GARANTI:**

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att korrigera eventuella fel. Garantin gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning eller olämplig hantering. Begränsningar i garantin:

Reimo kommer under inga omständigheter att kunna hållas ansvarig för följdskador, sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, förlorade förmåner eller förlorade inkomster. Det angivna försäljningspriset för produkten motsvarar värdet för Reimos begränsade garanti.

## 1. Innhold

1. Innhold .....	39
2. Forholdsregler .....	39
3. Vedlikehold .....	40
4. Identifisering av delene .....	41
5. Egenskaper .....	41
5.1 Tekniske spesifikasjoner .....	42
6. Grunnleggende funksjoner .....	42
7. Fjernkontrollens funksjoner .....	43
8. Tilbehør .....	44

## 2. Forholdsregler

### • Lagring og vedlikehold

1. Ikke utsett monitoren for høy eller for lav temperatur. Lagringstemperaturen til dette apparatet er  $-30\text{ °C} \sim +80\text{ °C}$ , og funksjonstemperaturen er  $-10\text{ °C} \sim +65\text{ °C}$ . Fuktigheten er maks. 90 % rel. fukt.
2. Aldri bruk dette produktet i nærheten av badekar, vaskeservanter, kjøkken, fuktige kjellere, svømmebasseng eller tilsvarende steder.
3. Bruk aldri dette produktet i miljøer der det er mye fuktighet, støv eller røyk.
4. Unngå at produktet faller ned, og ikke slå på det.
5. Unngå å bruke apparatet i lukkede rom, områder med mye vibrasjoner eller som er utsatt for harde støt.
6. Stikk aldri hull på eller rip opp produktet eller bruk skurende rengjøringsmidler på dette produktet.
7. Ikke legg kabler der de kan bli klemt eller tråkket på.
8. La det være minst 5 cm plass mellom monitoren og vegger, skap eller andre gjenstander, for å tillate tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt apparatet.
9. Denne monitoren er ikke konstruert for å være vanntett.

### • Driftsforholdsregler

1. Apparatet kan mates med 12~24 volt bilbatteri eller elektriske systemer fra kjøretøyer.
2. Kontroller at alle kabler sitter godt fast, ta hensyn til polariteten. Dårlige forbindelser kan skade monitoren. Fjern spenningskabelen hvis du ikke skal bruke apparatet.



### Advarsel!

1. Det er høyspenning tilstede inne i apparatet. Dekslar bør kun åpnes av profesjonelle reparatører.
2. Ikke se på video mens du kjører, med mindre du ser på ryggekameraet.



### Spesielle henvisninger

En gang i mellom kan det oppstå noen lyse eller mørke punkter på LCD-skjermen. Dette er et meget vanlig fenomen i aktiv-matrise-skjermteknologien, og betyr nødvendigvis ikke en defekt eller feil. Prøv aldri å reparere en slik feil selv. Hvis det skulle oppstå problemer, slå straks av skjermen og ta kontakt med vårt firma eller en autorisert forhandler. Monitoren er et komplekst produkt. Enhver demontering eller modifikasjon kan føre til skade og tap av garantien.

### 3. Vedlikehold

1. Fjerne alle kabelforbindelser fra monitoren før den rengjøres.
2. Bruk et mildt husholdnings-rengjøringsmiddel for å rengjøre enheten med en lett fuktet myk klut.  
Bruk aldri sterke løsemidler som tynner og benzene, da disse kan ødelegge enhetens overflate.



Dette symbolet skal advare brukeren mot at det inne i produktets kabinett finnes isolert "farlig spenning" som har styrke nok til å utgjøre en fare for at personer kan få elektrisk støt.



Dette symbolet skal opplyse brukeren om at det finnes viktige instruksjoner om bruk og vedlikehold (service) av produktet i den skriftlige dokumentasjonen som følger med.



Dette symbolet er ment å advare brukeren om ikke å kaste elektrisk og elektronisk utstyr.

#### FORSIKTIG

Du gjøres oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent i denne bruksanvisningen, kan gjøre garantien ugyldig og føre til nødvendige og dyre reparasjoner.

#### • Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller del 15 i FCC-vedtektene. Bruk av dette produktet må oppfylle de følgende to betingelsene:

- (1) Dette produktet må ikke forårsake skadelig interferens.
- (2) Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønskede operasjoner.





## 4. Identifisering av delene



- (1) Minske-tast – for justering av lydstyrke, lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon etc.
- (2) Øke-tast – for justering av lydstyrke, lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon etc.
- (3) MENY – for tilgang til lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon etc.
- (4) CAM – veksler mellom alle kameraene som er koblet til monitoren.
- (5) MODUS – dag & natt velger basert på uten splittfunksjon.
- (6) NETTBRYTER – slår monitoren på og av.
- (7) Lys som viser om monitoren er tilkoblet spenning.
- (8) IR



### Spesielle merknader

Alle spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

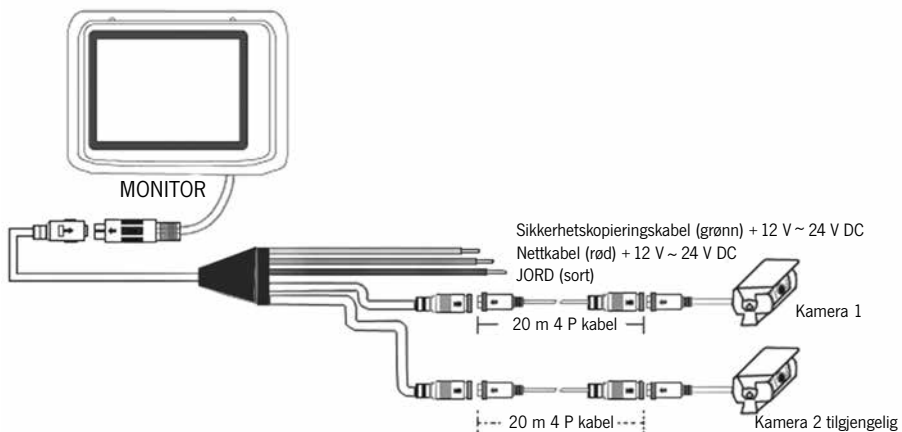
## 5. Produktegenskaper

1. TFT LCD monitor med vidvinkelsyn og høy skjermopløsning.
2. Bildet kan justeres horisontalt, vertikalt, vise speilbilde og normal visning.
3. Bruksanvisningen kan vise 7 språk.
4. Bryter for speilbilde og vanlig bilde tilgjengelig.
5. Fjernkontroll med alle funksjoner.
6. Kan vise flere videoformater: PAL / AUTO / NTSC.
7. Opp til 2 AV innganger. Automatisk bryter for å sikkerhetskopiere kameravisninger.
8. Strømforsyning: 12~24 V.
9. Integrerte høyttalere.

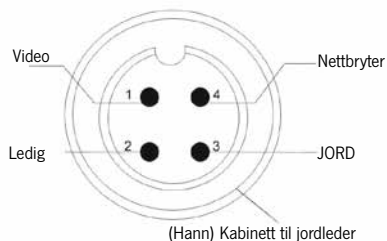
## 5.1 Tekniske spesifikasjoner

1. 7" fargemonitor
2. Lydutgang: 0,5 W
3. Høytaler: En 15x40 mm rund høytaler
4. Strømforsyning: 12~24 V
5. Effektforbruk: 4 W maksimalt
6. Ytre dimensjoner: 182 (l) x39 (b) x124 (h) mm
7. Oppløsning: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Kontrast: 500:1
9. Lysstyrke: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Synsvinkel: Oppover: 50° / Nedover: 60°, Høyre / venstre: 70°
11. Driftstemperatur: - 10 °C ~ +65 °C
12. Lagringstemperatur: - 30 °C til +80 °C, maks. 95 % rel. fukt.

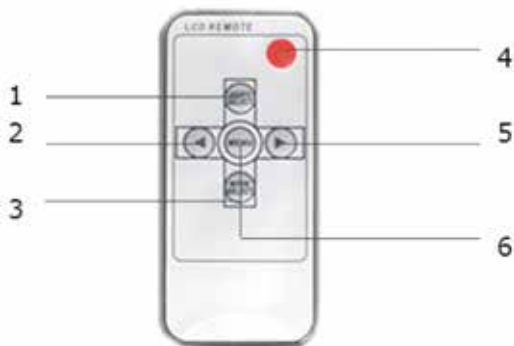
## 6. Grunnleggende funksjoner



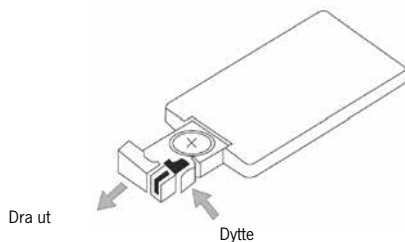
- ① Sort: Jord
- ② Rød: ACC (bilnøkkelspenning. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Grønn: Trigger kam 2 (-reversering lyseffekt positiv. DC 12 V ~ 24 V)



## 7. Fjernkontroll







- (1) Velge video
- (2) Minske-tast
- (3) Velge modus
- (4) Nettbryter på / av
- (5) Øke-tast
- (6) Meny



### Henvisning

1. Vennligst rett fjernkontrollen mot det infrarøde mottakervinduet på monitoren under bruk.
2. Demonter aldri fjernkontrollen, la den aldri falle ned eller bli våt.
3. Trykk hardt på tastene. Det kan gå 2 sekunder før bildet endres.

## 8. Tilbehør

 <p>Strømforsyningskabel</p>	 <p>Monteringsholder</p>
 <p>Solskjerm</p>	 <p>Fjernkontroll</p>

**GARANTI:**

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder seg retten til å rette opp i eventuelle mislighold. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil bruk eller feil håndtering.

**Ansvarsbegrensninger:**

Ikke under noen omstendigheter vil Reimo være ansvarlig for indirekte eller direkte skader, kostnader, utgifter, tapte fordeler eller tapte inntekter. Den indikerte salgsprisen på produktet representerer tilsvarende verdier av Reimos begrensede ansvar.

## 1. Contenido

1. Contenido .....	45
2. Medidas de precaución .....	45
3. Mantenimiento .....	46
4. Identificación de los elementos .....	47
5. Características .....	47
5.1 Especificaciones técnicas .....	48
6. Manejo básico .....	48
7. Manejo con control remoto .....	49
8. Accesorios .....	50

## 2. Medidas de precaución

### • Almacenamiento y conservación

1. No exponga el monitor a un calor o frío excesivo. La temperatura de almacenamiento de este aparato es de  $-30 \sim +80^{\circ}$  y la temperatura de servicio de  $-10 \sim +65^{\circ}$ . La humedad es de 90 % h.r.
2. No utilice este aparato nunca en la proximidad de una bañera o un lavabo, en la cocina, en sótanos húmedos, cerca de una piscina o en un lugar similar.
3. No utilice este aparato nunca en entornos con un exceso de humedad, polvo o humo.
4. Evite que el aparato sufra caídas o golpes.
5. Evite utilizar este aparato en espacios cerrados, zonas con vibraciones excesivas o sujetas a choques fuertes.
6. No perforo ni raye el aparato y no lo trate con materiales de limpieza abrasivos.
7. No tienda los cables de manera que puedan quedar aplastados o provocar tropiezos.
8. Deje un espacio mínimo de 2" entre el monitor y paredes, armarios u otros objetos para permitir la circulación correcta del aire alrededor del aparato.
9. El monitor no es impermeable.

### • Medidas de precaución para el uso

1. El aparato puede ser alimentado por una batería de automóvil de 12~24 V o el sistema eléctrico de un vehículo.
2. Cerciérese de que todos los cables están conectados correctamente y observe la polaridad. En caso de conexión incorrecta, el monitor puede sufrir daños. Separe las conexiones del cable de potencia cuando el aparato no se deba utilizar



### ¡Advertencia!

1. En el interior del monitor existe alta tensión. La carcasa solo debería ser abierta por profesionales.
2. No mire el video mientras esté conduciendo, salvo si está observando la pantalla de la cámara de visión trasera.



### Nota especial

Ocasionalmente pueden aparecer puntos claros u oscuros en la pantalla LCD. Se trata de un fenómeno corriente en la tecnología de pantallas de matriz activa y no indica necesariamente un defecto o fallo. No trate nunca de reparar el aparato usted mismo. En caso de problemas, desconecte inmediatamente la pantalla e informe a nuestra empresa o al distribuidor autorizado. El monitor es un aparato complejo. Cualquier desmontaje o modificación puede causar daños y anular la garantía.

### 3. Mantenimiento

1. Separe todas las conexiones de cables del monitor antes de limpiar el aparato.
2. Utilice un detergente doméstico suave y limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice nunca disolventes fuertes, tales como disolvente o benceno, ya que podrían dañar la superficie del aparato.



Este símbolo indica al usuario la presencia de una “tensión peligrosa” no aislada en el interior de la carcasa del producto que puede ser suficientemente alta para representar un riesgo de electrocución para las personas.



Este símbolo indica al usuario la presencia de instrucciones de servicio y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña el aparato.



Este símbolo indica al usuario que los componentes eléctricos y electrónicos no se deben tirar a la basura.

#### PRECAUCIÓN

Hacemos constar que cualquier cambio o modificación que no esté permitido expresamente en este manual podría anular su garantía y hacer necesario realizar costosas reparaciones.

#### • Declaración de conformidad

Este aparato cumple la Parte 15 de los Reglamentos de FCC. Para el funcionamiento se tienen que cumplir las dos siguientes condiciones:

- (1) Este aparato no debe causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este aparato debe soportar todas las interferencias recibidas, incluyendo las que pueden surgir en caso de estados de funcionamiento no deseados.



## 4. Identificación de los elementos



- (1) Botón de reducción – Para el ajuste de volumen, brillo, contraste, idioma, rotación, etc.
- (2) Botón de aumento – Para el ajuste de volumen, brillo, contraste, idioma, rotación, etc.
- (3) MENU – Acceso a brillo, contraste, idioma, rotación, etc.
- (4) CAM – Conmutación entre todas las cámaras conectadas al monitor.
- (5) MODE – Conmutación entre modo de día y de noche.
- (6) POWER – Conexión y desconexión del monitor.
- (7) Indicador de funcionamiento.
- (8) IR



### Nota especial

Todas las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso

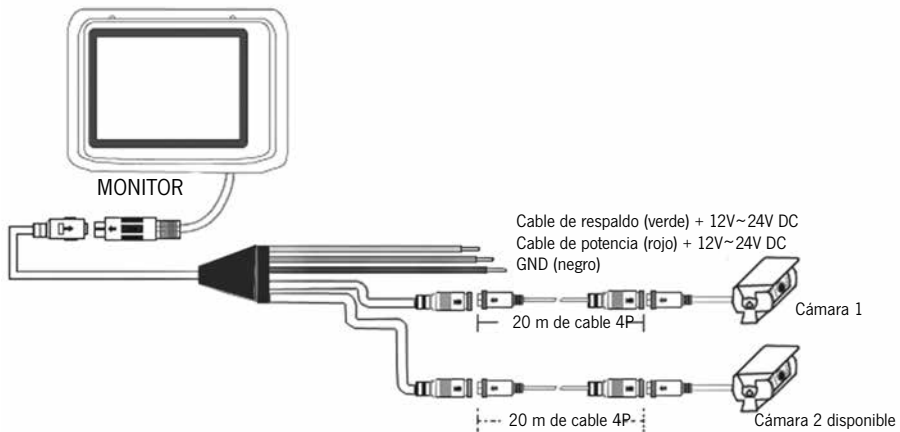
## 5. Características del producto

1. Monitor LCD TFT con visión de gran angular y pantalla de alta resolución.
2. La imagen se puede ajustar para la visión horizontal, vertical, reflejada y normal.
3. Selección entre 7 idiomas para el manejo por el usuario.
4. Conmutación entre vista de espejo y normal disponible.
5. Control remoto con funcionalidad completa.
6. Múltiples formatos de video disponibles. PAL / AUTO / NTSC.
7. Hasta 2 entradas AV. Conmutación automática para el respaldo de vistas de cámara.
8. Alimentación eléctrica: 12~24 V.
9. Altavoz incorporado.

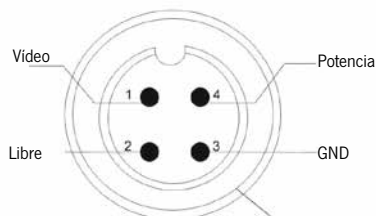
## 5.1 Especificación técnica

1. Monitor de color de 7"
2. Salida de audio 0,5 W
3. Altavoz: un altavoz redondo de 15 x 40 mm
4. Alimentación eléctrica: 12~24 V
5. Consumo de potencia: 4 W máx.
6. Medidas exteriores: 182(L) X 39(An) X 124(Al) mm
7. Resolución: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Contraste: 500:1
9. Brillo: 400 cd/m<sup>2</sup>
10. Ángulo de visión: Arriba: 50°/ Abajo: 60°, D/I: 70°
11. Temperatura de servicio: -10° ~ +65°
12. Temperatura de almacenamiento: -30° a + 80 °, 90 % h.r.

## 6. Manejo básico



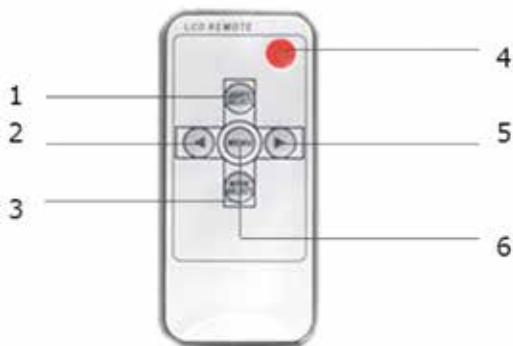
- ① Negro: Tierra
- ② Rojo: ACC (red del automóvil. DC 12 V ~ 24 V)
- ③ Verde: Conmutación cámara 2 (luz de marcha atrás, conductor positivo. DC 12 V ~ 24 V)



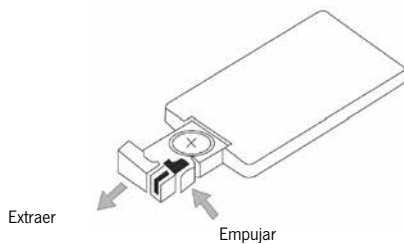
(Macho) Blindaje hacia el conductor apantallado



## 7. Control remoto







- (1) Selección vídeo
- (2) Botón de reducción
- (3) Selección del modo
- (4) Potencia CON / DES
- (5) Botón de aumento
- (6) Menú



### Nota

1. Para el manejo, alinee el control remoto con la ventana de recepción de infrarrojos en el monitor.
2. No desmonte nunca el control remoto y evite que se caiga o se moje.
3. Pulse los botones de control firmemente. Espere 2 segundos para que cambie la imagen.

## 8. Accesorios

 <p>Cable adaptador de alimentación</p>	 <p>Soporte de montaje</p>
 <p>Protector parasol</p>	 <p>Control remoto</p>

### **GARANTÍA:**

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos.

Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

## 1. Indice

1. Indice .....	51
2. Precauzioni .....	51
3. Manutenzione .....	52
4. Identificazione delle parti .....	53
5. Caratteristiche .....	53
5.1 Specifiche tecniche .....	54
6. Funzionamento base .....	54
7. Funzionamento del telecomando .....	55
8. Accessori .....	56

## 2. Precauzioni

### • Conservazione

1. Non esporre il monitor a calore o freddo eccessivo. La temperatura di conservazione di questo apparecchio è di  $-30 \sim +80$  °C, quella di esercizio di  $-10 \sim +65$  °C. L'umidità è del 90 % di umidità relativa.
2. Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, cucine, scarichi, piscine e simili.
3. Non usare questo apparecchio in ambienti con eccessiva umidità, polvere e fumo.
4. Evitare di sottoporre questo apparecchio a urti o cadute.
5. Non impiegare questo apparecchio in spazi chiusi, zone con vibrazioni eccessive o soggette a forti urti.
6. Non pungere, graffiare o usare materiali abrasivi per pulire questo dispositivo.
7. Non posizionare i cavi in punti in cui potrebbero venir schiacciati o calpestati.
8. Lasciare almeno 2" di spazio tra il monitor e pareti, mobili o altri oggetti in modo da assicurare un'adeguata circolazione dell'aria intorno all'apparecchio.
9. Il monitor non è progettato per essere impermeabile.

### • Precauzioni per l'uso

1. L'apparecchio può essere alimentato mediante una batteria da automobile a 12 ~ 24 V o un sistema elettrico per veicoli.
2. Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente, rispettando la polarità corretta. Collegamenti non corretti possono danneggiare il monitor. Quando non si deve usare l'apparecchio staccarne i cavi di alimentazione.



### Avvertimento!

1. All'interno del monitor sono presenti alte tensioni. La scocca deve essere aperta soltanto da professionisti.
2. Non guardare il video mentre si sta guidando a meno che non si stia guardando il display della telecamera per retromarcia.

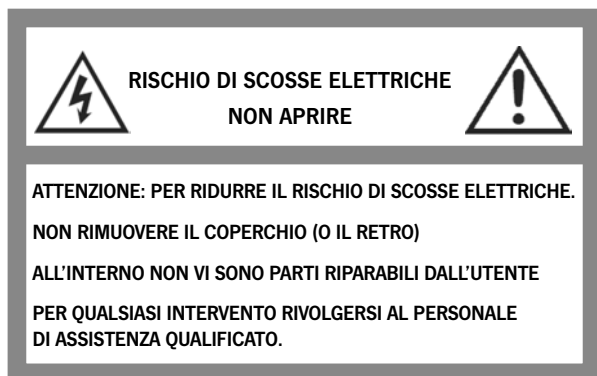


### Avvertenza speciale

Occasionalmente, sullo schermo LCD possono comparire alcuni punti scuri o con alte luci. Si tratta di un fenomeno molto diffuso nella tecnologia dei display a matrice attiva, che non indica necessariamente un difetto o un'anomalia. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. In caso di problemi, spegnere immediatamente il monitor e contattare la nostra azienda o a un rivenditore autorizzato. Il monitor è un apparecchio complesso. Smontaggi o modifiche possono causare danni e comportare il decadere della garanzia.

### 3. Manutenzione

1. Prima di pulire il monitor staccare tutti i cavi di collegamento.
2. Pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito e un detergente delicato per la casa.  
Non usare mai solventi forti come diluenti o benzene, in quanto potrebbero danneggiare la finitura dell'apparecchio.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno della scocca del prodotto che possono essere sufficienti a comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) importanti nella documentazione fornita a corredo dell'apparecchio.



Questo simbolo avverte l'utente di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche tramite i rifiuti domestici.

#### ATTENZIONE

Si fa presente che qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente autorizzati nel questo manuale potrebbero comportare il decadere della garanzia, rendendo quindi necessari costosi interventi di riparazione.

#### • Dichiarazione di conformità



Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
- (2) Questo apparecchio deve essere in grado di resistere alle interferenze ricevute, incluse quelle che possono essere causate nel funzionamento desiderato.



## 4. Identificazione delle parti



- (1) Tasto diminuzione – Per regolare volume, luminosità, contrasto, lingua, rotazione, ecc.
- (2) Tasto aumento – Per regolare volume, luminosità, contrasto, lingua, rotazione, ecc.
- (3) MENU – Accesso a luminosità, contrasto, lingua, rotazione, ecc.
- (4) CAM – Permette di commutare tra tutte le telecamere collegate al monitor
- (5) MODE – Selezione di Giorno & Notte in base a funzione non suddivisa
- (6) POWER – Accende e spegne il monitor
- (7) Spia di alimentazione
- (8) IR



### Special Notice

All specifications are subject to change without notice

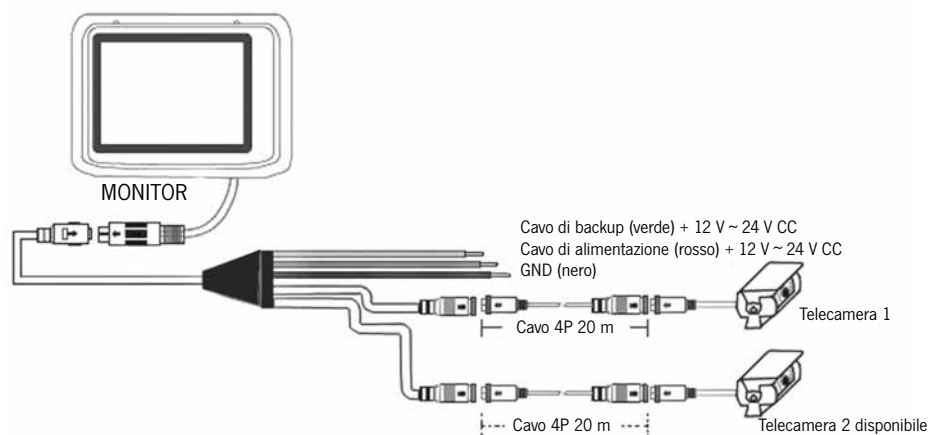
## 5. Caratteristiche del prodotto

1. Monitor LCD TFT con ampio angolo di visione e display ad alta risoluzione.
2. Le immagini possono essere regolate per la visualizzazione orizzontale, verticale, speculare e normale.
3. Consente agli utenti di scegliere tra 7 lingue.
4. E' possibile commutare tra la visualizzazione Speculare e Normale.
5. Telecomando multifunzione.
6. Diversi formati video disponibili: PAL / AUTO / NTSC.
7. Fino a 2 ingressi AV. Commutazione automatica sulle visualizzazioni della telecamera per retromarcia.
8. Alimentazione: 12 ~ 24 V.
9. Altoparlante di bordo.

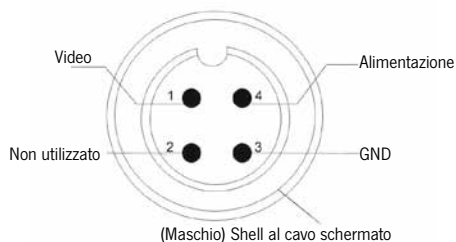
## 5.1 Specifiche tecniche

1. Monitor a colori da 7"
2. Uscita audio: 0,5 W
3. Altoparlante: un altoparlante rotondo da 15 x 40 mm
4. Alimentazione: 12 ~ 24 V
5. Consumo energetico: massimo 4 W
6. Misure esterne: 182 (lung.) X 39 (largh.) X 124 (alt.) mm
7. Risoluzione: 800 X 3 X (RGB) X 480
8. Contrasto: 500:1
9. Luminosità: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Angolo di visuale: ALTO: 50°/ BASSO: 60°, DESTRA/ SINISTRA: 70°
11. Temperatura di esercizio: -10 °C ~ +65 °C
12. Temperatura di conservazione: da -30 °C a + 80 °C, 90 % di umidità relativa

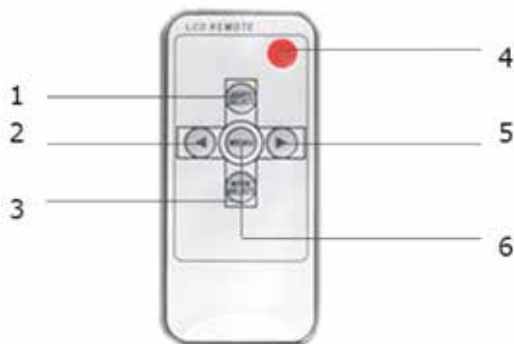
## 6. Funzionamento base



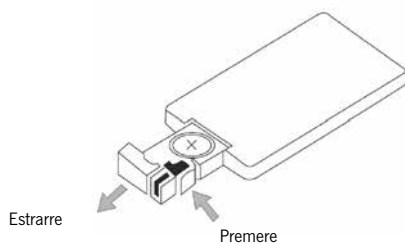
- ① Nero: Massa
- ② Rosso: CAC (Alimentazione chiavi dell'auto. CC 12 V ~ 24 V)
- ③ Verde: Attivazione telecamera 2 (inversione positivo alimentazione luce. CC 12 V ~ 24 V)



## 7. Telecomando



- (1) Selezione video
- (2) Tasto diminuzione
- (3) Selezione modalità
- (4) Accensione / spegnimento
- (5) Tasto aumento
- (6) Menu



### Avvertenza

1. Per comandare il monitor allineare il telecomando con la finestrella di ricezione degli infrarossi.
2. Non smontare mai il telecomando, non farlo cadere o lasciare che si bagni.
3. Premere i tasti con fermezza. Attendere 2 secondi che l'immagine cambi.

## 8. Accessori



Cavo adattatore di alimentazione



Staffa di montaggio



Telecomando



Remote Control

### IT - GARANZIA:

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di modificare eventuali valori predefiniti. La garanzia non copre i danni causati da utilizzo errato o movimentazione impropria. Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, perdita di vantaggi o profitti. Il prezzo di vendita indicato per il prodotto rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.



## 1. Indhold

1. Indhold .....	57
2. Forholdsregler .....	57
3. Vedligeholdelse .....	58
4. Elementer på betjeningspanelet .....	59
5. Egenskaber .....	59
5.1 Tekniske data .....	60
6. Tilslutning .....	60
7. Fjernstyring .....	61
8. Tilbehør .....	61

## 2. Forholdsregler

### • Opbevaring og pleje

1. Skærmen må ikke udsættes for ekstrem varme eller kulde. Opbevaringstemperaturen for skærmen er  $-30\text{ °C}$  til  $+80\text{ °C}$ , og driftstemperaturen er  $-10\text{ °C}$  til  $+65\text{ °C}$ . Relativ fugtighed: maks. 90 %.
2. Anvend aldrig denne anordning i fugtige omgivelser, f.eks. i et badeværelse eller køkken eller i nærheden af en håndvask eller et svømmebassin.
3. Anvend aldrig denne anordning i et miljø med kraftig dannelse af fugtighed, støv eller røg.
4. Undgå at tabe anordningen eller udsætte den for stød.
5. Undgå at anvende denne anordning i små lukkede rum eller hvor den kan blive udsat for kraftige vibrationer eller andre mekaniske påvirkninger.
6. Pas på ikke at punktere eller ridse anordningen, og brug aldrig slibende rengøringsmidler.
7. Placer ikke kabler sådan at de kan komme i klemme eller blive trådt på.
8. Der skal være mindst 5 cm mellemrum mellem skærmen og vægge, kabinetter og andre genstande, således at der kan være tilstrækkelig luftcirkulation omkring enheden.
9. Skærmen er ikke konstrueret til at være vandtæt.

### • Installation

1. Anordningen kan drives af et 12 eller 24 V bilbatteri eller af køretøjets elsystem.
2. Sørg for at alle kabler er tilsluttet korrekt og med rigtig polaritet. En forkert tilslutning kan beskadige skærmen. Adskil enheden fra dens strømforsyning når ikke skal bruge den.



### Advarsel!

1. Der er højspænding inde i anordningen. Kabinettet må kun åbnes af fagfolk.
2. Kig ikke på skærmen mens du kører, medmindre du bruger den sammen med et bakkekamera.

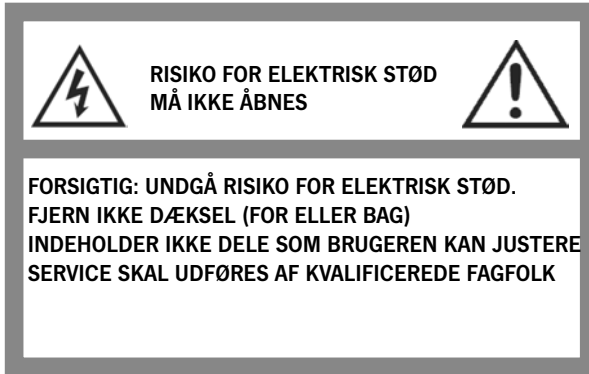


### Bemærk

Nogle gange kan der være nogle få lyse eller mørke pletter på lcd-skærmen. Dette er et meget almindeligt fænomen ved aktiv matrix-teknologien og er ikke nødvendigvis tegn på nogen defekt eller fejl. Forsøg aldrig at reparere anordningen selv. Skulle der opstå problemer, bedes du returnere skærmen med det samme og underrette os eller den autoriserede forhandler. Skærmen er en kompleks anordning. Ethvert forsøg på at skille den ad eller ændre den kan medføre skade og vil medføre bortfald af garantien.

### 3. Vedligeholdelse

1. Fjern alle kabelforbindelser fra enheden inden du rengør den.
2. Anvend et almindeligt mildt rengøringsmiddel, og rengør enheden med en blød, let fugtet klud. Anvend aldrig kraftige opløsningsmidler som f.eks. fortynder eller rensbenzin da de kan beskadige anordningens overflade.



Dette symbol skal gøre brugeren opmærksom på en uisoleret farlig spænding inde i produktets kabinet som kan være tilstrækkeligt kraftig til at udgøre en risiko for elektrisk stød.



Dette symbol skal gøre brugeren opmærksom på vigtige instrukser vedrørende drift og vedligeholdelse (service) i manualen til anordningen.



Dette symbol betyder at anordningen ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

#### FORSIGTIG

Husk at enhver ændring eller modifikation af anordningen som ikke udtrykkeligt er tilladt ifølge denne manual, medfører bortfald af garantien og kan nødvendiggøre dyre reparationer.

#### • Overensstemmelseserklæring

Denne anordning er i overensstemmelse med de amerikanske FCC-regler, del 15. Anvendelse er tilladt på de følgende to betingelser:

- (1) Denne anordning må ikke forårsage skadelig interferens.
- (2) Denne anordning skal kunne tåle enhver modtaget interferens, inklusive interferens som kan forårsage utilsigtet drift.



## 4. Elementer på betjeningspanelet



- (1) Minusknop – Til justering af volumen, lysstyrke, kontrast, sprog, rotation osv.
- (2) Plusknop – Til justering af volumen, lysstyrke, kontrast, sprog, rotation osv.
- (3) MENU – Vælg lysstyrke, kontrast, sprog, rotation osv.
- (4) CAM – Skifter mellem alle kameraer som er tilsluttet skærmen
- (5) MODE – Skifter mellem dag- og natindstilling uden splitfunktion
- (6) POWER – Tænder og slukker skærmen
- (7) Kontrollampe tændt / slukket
- (8) IR



### Bemærk

Alle tekniske specifikationer kan blive ændret uden varsel.

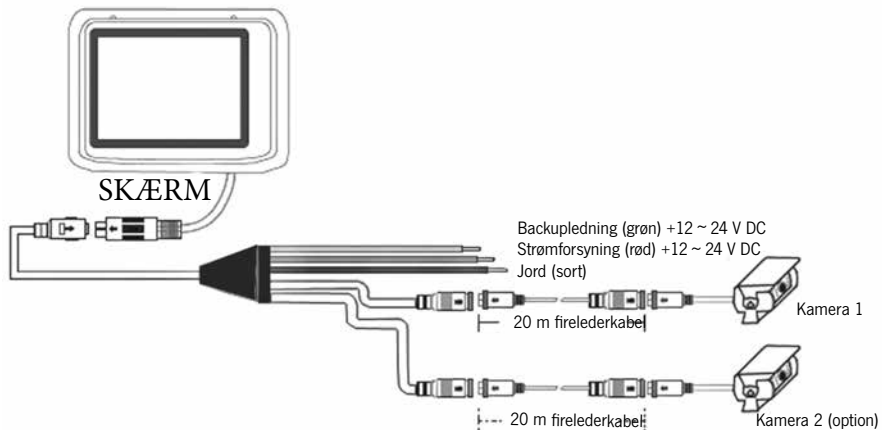
## 5. Egenskaber

1. TFT LCD-skærm med vidvinkelskærm med høj opløsning.
2. Billedet kan indstilles til vandret, lodret, spejlvendt og normal visning.
3. Valg mellem 7 sprog ved betjening.
4. Kontakt til skift mellem spejlvendt og normal kan fås.
5. Fjernstyring med alle funktioner.
6. Mulighed for flere videoformater: PAL / AUTO / NTSC.
7. Op til 2 AV-indgange. Skifter automatisk til visning fra bakkekamera.
8. Strømforsyning: 12 ~ 24 V.
9. Indbygget højttaler.

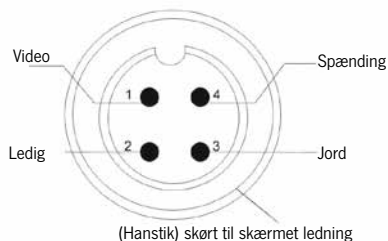
## 5.1 Tekniske data

1. 7" farveskærm.
2. Audioudgang: 0,5 W
3. Højtaler: 1 stk. 15 x 40 mm rund højtaler
4. Strømforsyning: 12 ~ 24 V
5. Strømforbrug: maks. 4 W
6. Uvendige dimensioner: L 182 mm, B 39 mm, H 124 mm
7. Opløsning: 800 x 3 x 480 (RGB)
8. Kontrast: 500:1
9. Lysstyrke: 400 cd/m<sup>2</sup>.
10. Synsvinkel: op: 50°, ned: 60°, side: 70°
11. Driftstemperatur: -10 °C til +65 °C
12. Opbevaringstemperatur: -30 °C til +80 °C, rel. fugtighed 90 %

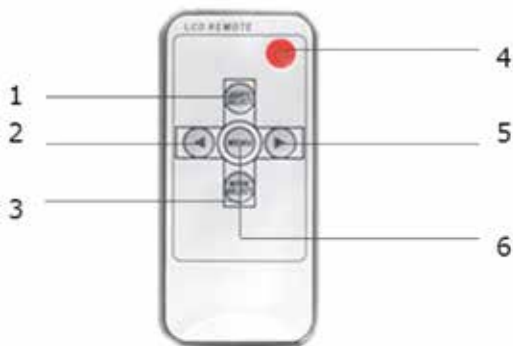
## 6. Tilslutning



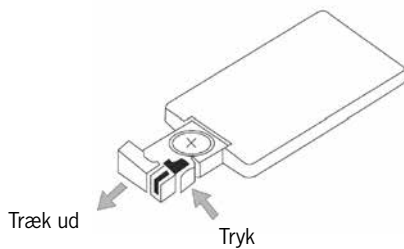
- ① Sort: ..... Jord
- ② Rød: ..... Acc. (bilens elsystem, 12 ~ 24 VDC)
- ③ Grøn: ..... Aktivering af kamera 2 (evt. sammen med bakygter, 12 ~ 24 V DC)



## 7. Fjernstyring



- (1) Vælg video
- (2) Skru ned
- (3) Vælg modus
- (4) Tænd / sluk
- (5) Skru op
- (6) Menu



### Bemærk

1. Ret fjernstyringen med den infrarøde modtager mod skærmen for at styre denne.
2. Forsøg ikke at skille fjernstyringen ad. Pas på at du ikke taber den, og at den ikke bliver våd.
3. Tryk hårdt på knapperne. Vent 2 sekunder mens billedet skifter.

## 8. Tilbehør



Adapterkabel til strømforsyning



Monteringsbeslag



Solskærm



Fjernbetjening

### DK - GARANTI:

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder sig retten til at berigtige eventuelle fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering

Ansvarsbegrænsning:

Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse, sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimo's begrænsede ansvar.





REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · GERMANY · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA